

XXIX^ RASSEGNA  
NAZIONALE DI TEATRO  
POPOLARE

*“Riccardo di  
Granada”*

*di  
Chesi Viviano*



Compagnia Maggistica Val Dolo

*Il maggio è il gioiello della nostra cultura popolare, ha raggiunto i suoi massimi splendori fino al 1950, passando poi attraverso un periodo di difficoltà. È stata la compagnia Costabonese a risvegliare e a far riemergere di nuovo questa antica passione, lanciando gli stimoli per potere recuperare una tradizione così ricca e preziosa. Su quella scia ripresero coraggio anche le altre compagnie del nostro Comune (Val d'Asta e Val Dolo) e intrapresero assieme il nuovo cammino che non si è più interrotto.*

*Il mio ricordo va soprattutto a quei maggiarini che oggi non ci sono più o che, perché troppo anziani, non cantano più, ma che ogni volta sono presenti in tutte le rappresentazioni del maggio. Ogni compagnia con il suo stile, con i suoi costumi, col suo bel canto crea un susseguirsi di emozioni che non hanno tempo. Anche i miei nonni, nati nel lontano XIX° secolo, erano maggiarini ed è forse anche per questo che il mio modo di accostarmi al maggio da uomo del 2000 ha una radice in più.*

*Voglio concludere queste mie poche frasi con le sei righe finali di "Guerra e pace" di don Giorgio Canovi che danno un ulteriore significato a questa profonda cultura popolare:*

*"Mai più sia guerra  
su questa terra  
pace trasformi  
la nostra vita  
e tutti invita  
l'odio a bandir!"*

*Il Sindaco  
Luigi Fiocchi*

**RICCARDO DI GRANADA**

Di  
Viviano Chesi

CORTE DI GRANADA: Re Riccardo

Costanza ( sua moglie)

Doriano ( suo figlio)

Raniero ( fratello di Riccardo)

Toledo:

Adriano ( fratello di Riccardo)

Pinamonte( Guerriero)

Gibilterra:

Saladino ( Sultano)

Serena ( sua figlia)

Golberto ( condottiero)

Ircano ( Mago guerriero)

Grandonio ( guerriero)

Lionetto ( guerriero)

Pescatore : ex nobile di Granada

**Paggio**

*Benvenuti ancor 'na volta  
La Val Dolo ci riprova  
E presenta un'opra nuova  
Per la gioia di chi ascolta*

*Quest'inverno a notte piena  
Con il buio a me d'intorno  
Io sognavo questo giorno  
E scrivevo di gran lena*

*Ora a voi spetta il giudizio  
Se premiar la mia fatica  
E fra poco o gente amica  
A quest'opra diamo inizio*

**Scena I**  
**Corte di Granada**  
**Riccardo –Costanza-Raniero**

1

**Costanza**            *Cosa pensi o mio diletto*  
**Riccardo**           *A un messaggio appena giunto*  
*E purtroppo in questo punto*  
*A partir sono costretto*

2

**Costanza**           *La tua faccia è cupa e tesa*  
*Qual notizia ti han portato*  
**Riccardo**           *Mio fratello è circondato*  
*E ormai prossimo alla resa*

3

**Riccardo**           *Spetta a te caro germano*  
*Di vegliar su tutto questo*  
**Raniero**           *Lo farò ma torna presto*  
*E per me bacia Adriano*

4

**Costanza**           *Sol ti chiedo amore mio*  
*Non rischiar pensa a tuo figlio*  
**Riccardo**           *Non temer ma asciuga il ciglio*  
*Ritornar lo voglio anch'io*

**SCENA II - TOLEDO**  
**Pinamonte-Adriano-Saladino-Golberto**

5

**Pinamonte**        *Forse è meglio consegnarci*  
*Tutto il popolo è allo stremo*  
**Adriano**           *Però se resisteremo*  
*Qualchedun verrà a salvarci*

6

**Golberto**           *La città si sta arrendendo*  
*Facilmente può essere presa*  
*Ma tu ancor resti in attesa*  
*E il perché non lo comprendo*

7

**Saladino** *In aiuto del fratello  
Presto giungerà Riccardo  
Non lo sai ma il ver traguardo  
È poter dar morte a quello*

**SCENA III**

**Corte di Granada**

**Raniero-Costanza -Riccardo**

8

**Raniero** *Mi sorprende un tal rumore  
Che cos'hai sembri impazzita*  
**Costanza** *E' Dorianò in fin di vita  
I dottor dicon che muore*

9

**Costanza** *Fai qualcosa ti scongiuro*  
**Raniero** *Presto usciam da questa stanza  
Forse ancor vi è una speranza  
Anche se non son sicuro*

10

**Costanza** *Ma che mai sta qui sepolto*  
**Raniero** *Uno spirito infernale  
Che ha il poter di far del male  
Solo che lo guardi in volto*

11

**Raniero** *Ha una forza sovraumana  
Dell'occulto sa il mistero  
Io lo feci prigioniero  
In un'epoca lontana*

12

**Raniero** *Esci Ircano sull'istante*  
**Ircano** *O Raniero maledetto  
Divorar ti voglio in petto  
Il tuo cuor caldo e fumante*

13

**Raniero** *Inginocchiati a Costanza*  
**Costanza** *Questo è il figlio mio morente  
E tu resti solamente  
la mia ultima speranza*



14

**Costanza** *Devi usar la tua magia*  
**Ircano** *Per lui penso sia finita*  
*Ma se gli salvo la vita* ( a Raniero)  
*Poi mi lasci andare via* ( Raniero si allontana un po' )

15

**Ircano** *Ch'egli accetti ti consiglio* ( a Costanza)  
*O per lui non vi è futuro* ( indica Doriano)  
**Costanza** *O Raniero ti scongiuro*  
*Non lasciar morir mio figlio*

16

**Raniero** *Lo so ben che è un gesto stolto*  
*Però il cuor mi spinge a farlo* (gli da il bimbo)  
*Prendi e se riesci a salvarlo*  
*Poi sarai libero e sciolto* ( Ircano Rientra col bimbo)

17 ottava

**Costanza** *Aiutalo ti prego o madre pia*  
*Tu sola puoi capire il mio dolore*  
*E sai quale terribile agonia*  
*È assistere tuo figlio mentre muore*  
**Raniero** *Lasciar libero Ircano è una follia*  
*E in tanti pagheranno questo errore*  
*Ma la prudenza è vinta e cancellata*  
*Di fronte ad una madre disperata* ( esce Ircano)

18

**Costanza** *Vive oppur dovrà morire*  
**Ircano** *Guarda è vispo e sorridente*  
*Ma ascoltate attentamente*  
*Quello che vi sto per dire*

19

**Ircano** *S'io vivrò vivrà il bambino*  
*Ma s'io muoio anch'egli muore*  
*Perché abbiam lo stesso cuore*  
*Ed un unico destino*

20

**Costanza** *O Raniero mi ha sorriso*  
**Raniero** *E' una trappola mortale*  
*Quello spirito infernale*  
*Non potrà più essere ucciso*

21

**Ircano** *Vedo che hai compreso bene  
Or nessun potrà toccarmi*  
**Raniero** *Però tu non sbeffeggiarmi  
Perché resti alle catene*

22

**Raniero** *Son caduto nell'inganno  
Perché troppo ero confuso  
Ma finché resterai chiuso  
Non potrai fare alcun danno*

23

**Ircano** *Ti rimangi la parola  
O cristiano maledetto  
Ma ti giuro su Maometto  
Che ti taglierò la gola* (torna nella grotta)

#### **Scena IV**

**Riccardo-Grandonio-Lionetto-Adriano-Pinamonte-Saladino- Golberto**

24

**Riccardo** *Ecco il campo Saracino  
Ora è meglio stare all'erta  
Che qualcun non si diverta  
A intralciare il mio cammino*

25

**Grandonio** *Con disprezzo del periglio  
Verso noi viene un cristiano*  
**Lionetto** *Se è chi penso star lontano  
Da quell'uomo ti consiglio*

26

**Grandonio** *Il mio acciar di gloria adorno  
A sfidarti si diletta*  
**Riccardo** *scuserai ma ho molta fretta* ( lo atterra subito)  
*Parleremo un altro giorno*

27

**Grandonio** *Oscurar sento lo sguardo  
Mai sentii tanta potenza*  
**Lionetto** *Ora hai fatto conoscenza  
col terribile Riccardo*



28

**Adriano** *come avevo a te giurato*  
*Ecco il prode mio fratello*  
**Pinamonte** *Gli spalanco il gran cancello*  
*Mio signor ben arrivato*

29

**Adriano** *Quanta gioia tu mi dai*  
*Nell'averti qui al mio lato*  
**Riccardo** *Ora entriam sono affamato*  
*Poi con calma mi dirai*

30

**Golberto** *Che cos'hai fido Grandonio*  
*Che mi sembri assai dimesso*  
**Grandonio** *Ho affrontato proprio adesso*  
*un parente del demonio*

31

**Lionetto** *Quel demonio era il sovrano*  
*Che arrivava a spron battuto*  
**Saladino** *Senza perdere un minuto*  
*Voglio ognun con l'armi in mano*

32

**Saladino** *Tu starai sempre al mio lato* ( a Lionetto)  
*E tu il centro guiderai*  
*Tu Golberto invece avrai*  
*Quel che è il compito più ingrato*

33

**Saladino** *Sopportar devi il duello*  
*Con Riccardo di Granada*  
*Perché solo la tua spada*  
*può tenere testa a quello*

34

**Golberto** *Uno scontro tra due eroi*  
*Come è stato un giorno a Troia*  
*E scoprire potrò con gioia*  
*Chi è il più forte tra di noi*

35

**Pinamonte** *Di pagan coperto è il piano*  
**Adriano** *Questo è il giorno decisivo*  
*Fa o signor che torni vivo* ( *si inginocchiano tutti*)  
**Riccardo** *io mi affido alla tua mano*

36

**Adriano** *Oggi ha fine il gran conflitto* ( *Adriano=Saladino=Lionetto*)  
*E una pagina di storia* ( *Riccardo= Golberto*)  
*Sarà scritta alla memoria* ( *Pinamonte=Grandonio*)  
*Di chi vince o chi è sconfitto*

37

**Saladino** *Ho lasciato il patrio tetto*  
*I miei cari la mia gente*  
*Perché in questo continente*  
*Si adorasse il Dio Maometto* ( *battono*)

38

**Riccardo** *Se non erro sei Golberto*  
*L'avversario più leale*  
*E' un onor che non ha uguale*  
*L'affrontarti a viso aperto*

39

**Golberto** *L'uomo che quell'armi indossa*  
*Diventato è una leggenda*  
*Ed è tempo ch'io comprenda*  
*Se tu sei di carne ed ossa*

40

**Pinamonte** *Non avanzi di un sol passo*  
*Benché in tanti più di noi*  
**Grandonio** *Parla pur ma prima o poi*  
*Ti aprirò dall'alto al basso*

41

**Lionetto** *La fortuna sta nel mezzo*  
*Senza vinto o vincitore*  
**Adriano** *Ma scoprirti fu un errore*  
*E lo paghi a caro prezzo* ( *lo ferisce*)

42

**Adriano** *Anche tu guerrier di vaglia  
Prova il braccio di Adriano* (ferisce Saladino)

**Lionetto** *Vinto sei empio cristiano  
Per te fine ha la battaglia* ( lo prende)

43

**Saladino** *Porta al campo il prigioniero  
Tu a Golberto presta aiuto*  
**Adriano** *O Riccardo son perduto  
Solo in te confido e spero*

44

**Lionetto** *il mio braccio ti sostiene  
La mia spada è in tua difesa*  
**Golberto** *ero prossimo alla resa  
Ora a te fuggir conviene*

45

**Saladino** *Non è certa la vittoria  
Finche lotta ancor quell'uomo ( verso Riccardo)  
Cadi alfine vinto e domo ( lo colpisce a tradimento)  
Qui finisce la tua storia*

46

**Riccardo** *Non è un colpo a tradimento  
Che atterrar può Re Riccardo*  
**Saladino** *Mi ha riempito quello sguardo  
Di vergogna e di spavento*

47

**Riccardo** *Ti credevo il più valente  
Ma peggio degli altri sei* ( a Golberto)  
**Golberto** *Io ti giuro sugli Dei  
Che non ne sapevo niente*

48

**Saladino** *Col mio fer lo trapassai  
Son sicur da parte a parte  
E lui come fosse Marte  
Lotta ancora e più che mai*

49

**Saladino** *Presto tutti in ritirata  
Abbiam lui per nostra gloria* ( indica Adriano)  
**Grandonio** *Per trovare la vittoria  
Non è questa la giornata*

50

**Pinamonte** *Mio sovrano che cos'hai ( Riccardo Cade)  
Dio del ciel quale ferita  
Come sei ancora in vita  
Questo non capirò mai*

51

**Riccardo** *Ritornar devo a Granada  
A difender casa mia*  
**Pinamonte** *Non puoi far questa follia  
Moriresti per la strada*

52

**Adriano** *Quale gioia agli occhi miei  
Grandi vuoti han le tue schiere  
E non vedo le bandiere  
dei cristian come trofei*

53

**Saladino** *Se non chiudi quella bocca  
resterai di vita privo*  
**Golberto** *O mio re finche son vivo  
Chi è legato non si tocca*

54

**Golberto** *Con Riccardo ben lo sai  
Non fu un gesto di coraggio*  
**Saladino** *hai ragion ma il tuo linguaggio  
Muta oppur saranno guai*

55

**Saladino** *Or Granada è al suo destino ( a tutti)  
I più forti sono altrove  
Là piombiam che è il loco dove  
Si può far molto bottino*

56

**Saladino** *Mentre tu con Adriano ( a Lionetto)  
Fai ritorno a Gibilterra*  
**Lionetto** *Vorrei stare teco in guerra  
Ma obbedisco o mio sultano*

SCENA V

*Costanza-Raniero-Lionetto-Adriano-Golberto-Grandonio*

57

*Costanza*            *Quasi un mese è già passato*  
*E Riccardo ancor non vedo*  
*Raniero*            *Ti dirò che anch'io mi chiedo*  
*Come mai non è tornato*

58

*Raniero*            *Ma non voglio più aspettare*  
*Per Toledo mi incammino*  
*Costanza*            *Io purtroppo col bambino*  
*Non ti posso accompagnare*

59

*Lionetto*            *Ecco o Re la tua dimora*  
*Scusa se non è accogliente*  
*Adriano*            *Or puoi fare il prepotente*  
*Ma non è finita ancora*

60

*Raniero*            *Un fragor che trema il suolo*  
*Si avvicina e sempre aumenta*  
*Al mio occhio si presenta*  
*Dei pagan l'immenso stuolo*

61

*Raniero*            *Torno in fretta da Costanza*  
*E chi può deve salvarsi*  
*Golberto*            *Verso il ciel vedo stagliarsi*  
*Le alte mura in lontananza*

62

*Costanza*            *Perché suonan le campane*  
*La città si sta evacuando*  
*Raniero*            *Su Granada sta piombando*  
*Un mortal periglio immane*

63

*Costanza*            *Cos' è mai di così grande*  
*Sembri colto da follia*  
*Raniero*            *Prendo il figlio e andiamo via*  
*E non far troppe domande*

64

**Golberto** *Ogni varco è incustodito  
La città sembra un deserto*  
**Grandinio** *Ci hanno visti, questo è certo  
E la fuga han preferito*

65

**Saladino** *Tu Golberto ed un drappello  
Inseguite i fuggitivi*  
**Grandonio** *pochi torneranno vivi  
Su di lor farò un macello* ( partono)

66

**Costanza** *O Raniero son sfinita  
Camminare più non posso* ( cade a terra)  
**Raniero** *Quelli ormai ci sono addosso  
Ma salvar voglio tua vita*

67

**Raniero** *Resta qui tra queste piante  
Io da lor mi fo inseguire*  
**Costanza** *Con te voglio proseguire* ( Raniero si allontana)  
*Troppo tardi è già distante* ( Golberto la vede)

68

**Golberto** *Tu continua ad avanzare* ( a Grandonio)  
*Io perlustro quelle grotte*  
**Grandonio** *Ci troviam prima di notte  
Sulla spiaggia in fronte al mare*

69

**Golberto** *Sei “na donna, ho visto bene  
Non gridare ti consiglio  
Quel che stringi è certo il figlio  
Chi sei dirmi or ti conviene*

70

**Costanza** *Son Costanza la regina  
Re Riccardo è mio marito*  
**Golberto** *Io non credo a quel che ho udito  
Il pagano a te si inchina*

71

**Golberto** *Verso il mar con passo lesto  
Fuggi e cerca di imbarcarti*  
**Costanza** *Non so come ringraziarti  
Ma perché fai tutto questo?*

72

**Golberto** *Su quell'uomo di valore  
Fu compiuto un gesto vile  
E benché gli resti ostile  
Riparar vò a quell'errore*

73

**Golberto** *Addio bel testino biondo  
Vivi in pace con tua madre  
Tu ricordagli che il padre  
È il miglior guerrier del mondo*

#### SCENA VI

#### Costanza -Pescatore

74

**Pescatore** *Urla il mar che fa spavento  
E flagella la scogliera  
Poche navi questa sera  
Scioglierai le vele al vento*

75

**Pescatore** *Molto meglio il caldo letto  
Che mi aspetta dentro casa*  
**Costanza** *Ma potrai trovarla invasa  
Dai seguaci di Maometto*

76

**Pescatore** *Quale profezia sgradita  
Ciel che vedo, la sovrana  
Dalla corte sei lontana*  
**Costanza** *e in pericolo di vita*

77

**Costanza** *Del barcon sciogli gli ormeggi  
Perché ho i mori alle calcagna  
E la sciar dobbiam la Spagna*  
**Pescatore** *I tuoi figli o dio proteggi*





84

**Saladino** *Fate uscire il prigioniero*  
*Caro amico ne ero certo*  
**Ircano** *mio signor prode Golberto*  
*Il mio grazie più sincero*

85

**Ircano** *Di vedervi qui a Granada*  
*Questo non speravo mai*  
**Saladino** *Della guerra e dei tuoi guai*  
*Parlerem lungo la strada* ( ritornano a casa)

**SUONATA LUNGA**

**SCENA VIII**

**Serena-Golberto-Saladino – Ircano-Adriano**

86

**Serena** *Di guerrier la valle è piena* ( gli corre incontro)  
*Il mio babbo fa ritorno*  
*Quanto ho atteso questo giorno*  
**Saladino** *Vieni piccola Serena*

87

**Serena** *Grazie al cielo tu stai bene*  
**Saladino** *solo un graffio al lato destro*  
**Serena** *Chi è quell'uomo ( **Ircano**) Il tuo maestro*  
*Che abbracciar or ti conviene*

88

**Serena** *Ti rivedo volentieri*  
*Sei tornato finalmente*  
*Sappi ho chiesto a tanta gente*  
*Se sapevano dov'eri*

89

**Ircano** *Continuasti almeno un poco*  
*Con la spada ad addestrarti*  
**Serena** *Si l'ho fatto ed atterrarti*  
*Or per me sarebbe un gioco*

90

**Golberto** *E' la solita modesta*  
*Scherza sempre volentieri*  
**Saladino** *Controlliamo i prigionieri*  
*Poi ci attende una gran festa ( a Lionetto e Ircano)*

91

**Saladino** *Qui rinchiuso sta il fratello  
Di Riccardo il re cristiano*  
**Ircano** *che mi dici o gran sultano ( apre la prigione)  
A Macon se fosse quello*

92

**Ircano** *Questo qui non mi consola  
Ma Ranier vile e bugiardo  
Già sognavo a quel bastardo  
di poter stringer la gola*

93

**Adriano** *Una volta lo incontrasti  
E ti vidi steso al suolo*  
**Ircano** *eran tanti ed io ero solo ( lo ributta in prigione)  
Ed ora taci e tanto basti*

94

**Saladino** *Se in tue mani vuoi Raniero  
Quello avrai te lo prometto  
Or con me vieni Lionetto  
Che ti espongo il mio pensiero ( entrano tutti in corte)*

### SCENA IX

**Riccardo- Pinamonte-Saladino- Lionetto**

95

**Riccardo** *Quale sogno spaventoso  
Il sudor mi imperla il viso*  
**Pinamonte** *ogni scatto all'improvviso  
Per te è ancor pericoloso*

96

**Riccardo** *Milla case ho visto in fiamme  
E sembrava esser Granada  
Morti ovunque per la strada  
Grida di bambini e mamme*

97

**Riccardo** *Prendi l'armi e andiamo via*  
**Pinamonte** *tu sai quanto hai da soffrire*  
**Riccardo** *avrò il tempo di guarire (partono)  
Quando sono a casa mia*

98

*Saladino*            *Se hai compreso puoi andare*  
*Lionetto*            *Tutto è qui nella mia mente*  
*Saladino*            *Cerca di essere convincente*  
*Lionetto*            *lo sarò non dubitare*

**SCENA X**

***Riccardo-Raniero-Pinamonte-Lionetto***

99

*Raniero*            *Sono qui da molte ore*  
                         *Ma di entrar non ho il coraggio*  
                         *Perché oltre quel passaggio*  
                         *Troverò solo dolore*

100

*Riccardo*           *Poco ancora e il nostro sguardo*  
                         *Su Granada può posarsi*  
*Raniero*            *Chi sta per avvicinarsi*  
                         *Grazie a Dio quello è Riccardo*

101

*Raniero*            *O germano Riccardo: Perché mai*  
                         *Stai Raniero a capo chino*  
*Raniero*            *qui è passato Saladino*  
                         *Entra e tutto capirai*

102

*Riccardo*           *E' deserto ed abbandono*  
                         *Dove son la sposa e il figlio*  
                         *Parla in fretta ti consiglio*  
                         *Perché ormai più non ragiono*

103

*Raniero*            *Noi sfuggimmo a quella gente*  
                         *Ma Costanza era sfinita*  
                         *La nascosi e fei partita*  
                         *E da allor non so più niente*

104

*Riccardo*           *io continuo a non capire*  
                         *Forse tu ti sei nascosto*  
                         *E dovevi ad ogni costo*  
                         *O salvarli oppur morire*

105

**Raniero** *Io l'ho fatto a fin di bene  
Forse in preda allo sconforto  
Ma se vuoi vedermi morto  
Per te taglio le mie vene*

106

**Riccardo** *hai smarrito la ragione  
Solo tu mi sei restato  
Non son io che ti ho parlato  
Ma la mia disperazione*

107

**Pinamonte** *Si avvicina un uomo armato  
Quel pagan sembra Lionetto*  
**Lionetto** *Il mio inchino o sire eletto*  
**Riccardo** *Cosa cerchi nel mio stato*

108

**Lionetto** *L'Armistizio tra i due regni  
E il ritorno di Adriano  
Questo t'offre il mio sultano  
Se Raniero gli consegna*

109

**Riccardo** *E' la mente tua stravolta*  
**Lionetto** *Calma e pensa a tuo fratello  
Perché ti consegno quello  
Però un sol pezzo per volta*

110

**Riccardo** *Torna in fretta a Gibilterra*  
**Raniero** *Accettare ti conviene  
Non potremmo lo sai bene  
Affrontare un'altra guerra*

111

**Riccardo** *Ma lo sai quale tortura  
Sopportare tu dovresti*  
**Raniero** *So che in questo son maestri  
E davvero ho un po' paura*

112

**Raniero** *Ma è la giusta punizione  
Per chi manca a una promessa*  
**Riccardo** *non sarà mai più la stessa  
Senza te questa nazione*

113 SONETTO

**Raniero** *Adesso un forte abbraccio*  
*Come due vecchi amici*  
**Riccardo** *Saremo ancor felici*  
*Se iddio ci aiuterà*  
*Saremo ancor felici*  
*Se iddio ci aiuterà* ( *Raniero parte con Lionetto*)

114

**Riccardo** *Anch'io parto e non so quando*  
*Tornerò su questo piano*  
*Allorché torna Adriano*  
*Digli che prenda il comando* ( *parte Riccardo in cerca di Costanz*)

115

**Raniero** *Or passiam vicino al loco*  
*Dove mamma sta sepolta*  
*Vorrei per l'ultima volta*  
*Su di lei pregare un poco*

116

**Lionetto** *Prega pur sui tuoi malanni*  
*Perché Ircano è furibondo*  
*Non vorrei per niente al mondo*  
*Ritrovarmi nei tuoi panni*

117 OTTAVA

**Raniero** *Perdona se disturbo il tuo riposo*  
*E piango come quando ero bambino*  
*Ma penso a qual supplizio spaventoso*  
*Dovrò subire in mano a un assassino*  
*Credevo d'essere forte e valoroso*  
*E invece mi spaventa il mio destino*  
*In questo che sarà l'ultimo viaggio*  
*Ti prego dammi un po' del tuo coraggio* ( *partono*)

**Scena XI**

**Gibilterra**

**Ircano-Serena**

118

**Ircano** *La lezione è ormai finita*  
*Ma mi hai dato molto affanni*  
**Serena** *sarà sol perché con gli anni*  
*La tua spada è arrugginita* ( *serena si allontana*)

119

**Ircano**                    *La risata cristallina  
Riempie il cuore e tutti i sensi  
Vecchio Ircano cosa pensi  
E soltanto una bambina*

**SCENA XII**

**Lionetto-Saladino-Serena-Ircano-Raniero-Adriano**

120

**Lionetto**                    *Son tornato o mio sultano  
Ecco l'uomo che aspettavi*  
**Saladino**                    *ero certo che portavi  
Il regalo per Ircano*                    (*Lionetto rientra*)

121

**Serena**                    *Chi è costui o padre mio*  
**Saladino**                    *Questo è un vile il ver ti dico*  
**Serena**                    *sarà pure un tuo nemico  
Però è bello come un dio*

122

**Raniero**                    *Forse sono in Paradiso  
Se sbocciar può un simil fiore*  
**Serena**                    *cosa è mai questo rossore  
Che mi sta bruciando il viso*

123

**Saladino**                    *Ora basta e invece pensa  
A chi sta giungendo adesso  
Ecco quel che ti ho promesso*  
**Ircano**                    *grande Allah qual gioia immensa*

124

**Arcano**                    *Ave o prode menzognero  
Ti rivedo e molto presto*  
**Raniero**                    *sono qui come mi hai chiesto  
Ora sciogli il prigioniero*

125

**Ircano**                    *Sono un uomo di parola*                    (*tira fuori Adriano*)  
*Non un vil cristian bugiardo*  
*Torna pure da Riccardo*                    (*dice ad Adriano*)  
**Adriano**                    *Il latrar ti resta in gola*                    (*ruba la spada ad Ircano*)



126

**Adriano**                    *Son finiti i giorni bui*  
*Ora un brando stringo in mano*  
*O che qui cade Adriano*  
*O che parte insieme a Lui*                    (*indica Raniero*)

127

**Ircano**                    *Qualchedun mi dia uno stile*  
*O qualcosa di metallo*  
*Oppur scoppio senza fallo*  
*Dalla rabbia e dalla bile*

128

**Saladino**                    *Alla furia metti un freno*  
*E tu posa quella spada*    (*mette la spada al collo di Raniero*)  
*Se non vuoi che a terra cada*  
*Questa testa in un baleno*

129

**Adriano**  
**Saladino**  
**Raniero**                    *So che lui morrà ugualmente*  
*ma tu pur puoi star sicuro*  
*dagli ascolto ti scongiuro*  
*Moriresti inutilmente*

130

**Adriano**                    *Come vuoi fratello mio*  
*Che il signor possa aiutarti*  
*Se avrò sorte di incontrarti*                    (*a Ircano*)  
*Ti può sol salvare iddio*                    (*butta la spada e va via*)

131

**Ircano**                    *La commedia è terminata*                    (*Ircano riprende la spada*)  
*Più nessun che ci divide*                    (*lo punzecchia con la spada*)  
*E potranno le tue grida*  
*Allietarmi la giornata*

132

**Serena**                    *Mi parlavi del coraggio*  
*Dei più grandi eroi pagani*  
*Or vorresti farlo a brani*  
*Come un barbaro selvaggio*

133

**Saladino** *Intervieni in modo strano  
Con insolito calore*  
**Ircano** *forse già lei sente amore  
per il giovane cristiano*

134

**Serena** *Il sarcasmo mi disgusta  
Non scherzar sui sentimenti*  
**Saladino** *muta in fretta i tuoi accenti  
Se non vuoi sentir la frusta*

135

**Serena** *Non sarà una punizione  
A far sì che io mi penta  
Sai che nulla mi spaventa  
Quando so di aver ragione*

136

**Ircano** *Lascia stare lo sai bene  
Che è testarda quanto bella*  
**Saladino** *Chiudi allor quest'uomo in cella  
Farem poi quel che conviene*

## SUONATA LUNGA

### SCENA XIII

#### **Ircano-Serena-Raniero-Golberto**

137

**Ircano** *Vi è Serena che guardinga  
Si avvicina alla prigione  
Non comprendo qual ragione  
A venir quaggiù la spinga*

138

**Serena**  
**Raniero** *O Raniero come stai  
or felice e col sorriso  
Perché al sol guardarti in viso  
Io dimentico miei guai*

139

**Serena** *per te provo un sentimento  
Fino ad ora sconosciuto*  
**Raniero** *il tuo amor sarà l'aiuto  
Che mi fa morir contento*

140

*Serena*  
*Raniero*  
*Serena*  
*Raniero*

*Per pietà non dire questo  
Hai ragion c'è tempo ancora  
di lasciarci questa è l'ora  
amor mio ritorna presto*

141

*Ircano*  
*Serena*  
*Ircano*

*Se i sentieri sono bui  
Non temer ti sono al lato  
per qual fine mi hai spiato  
perché ti amo più di lui*

142

*Serena*  
*Ircano*

*Tu sei pazzo se accarezzi  
Un'idea così insensata  
io ti giuro sciagurata  
O ti pieghi oppur ti spezzi*

143

*Serena*  
*Golberto*  
*Serena*  
*Golberto*

*Vecchio stolto non mi avrai  
cosa sono queste grida  
grazie al Dio che qui ti guida  
Non temer sei salva ormai*

144

*Ircano*  
*Golberto*

*Non mischiarti oppur perdio  
Proverai il mio furore  
ben conosco il tuo valore  
Ma tu pur conosci il mio*

145

*Ircano*

*So di cosa sei capace  
E al sultano servi ancora  
Ma stai certo verrà l'ora  
Che ti do l'eterna pace*

*(Ircano se ne va)*

146

*Golberto*  
*Serena*

*Or però mi devi dire  
Che è successo fra di voi  
saprai tutto quel che vuoi  
Dove niun ci può sentire*

**SCIENZA IV**  
**Corte di Granada**  
**Pinamonte -Adriano**

147

**Pinamonte** *Adriano ben tornato*  
**Adriano** *dimmi dove è mio fratello*  
**Pinamonte** *è da tempo che il castello*  
*Ha Riccardo abbandonato*

148

**Pinamonte** *A te lascia il grave impegno*  
*di vegliar sulla nazione*  
**Adriano** *sempre ho avuto l'ambizione*  
*Di poter guidare il regno*

**SCENA XV**  
**Riccardo- Pescatore**

149

**Riccardo** *Salve a te figlio del mare*  
**Pescatore** *Cavaliere ben venuto*  
*Vieni e qui siedi un minuto*  
*Che il mio cibo puoi gustare* ( si siedono a mangiare)

150

**Riccardo** *Non sei nato pescatore*  
*Eri un nobile di corte*  
**Pescatore** *e tu sei Riccardo il forte*  
*Il supremo mio signore*

151

**Pescatore** *Quanto tempo ho atteso invano*  
*Che giungesti al mio naviglio*  
*Che di qui Costanza e il figlio*  
*Son passati un di lontano*

152

**Pescatore** *Nonostante la tempesta*  
*Col barcon siamo partiti*  
*Però il mare ci ha inghiottiti*  
*Io son l'unico che resta*

153

**Riccardo**  
**Pescatore**  
*Al destin allor mi arrendo  
uno sforzo solamente  
Che su un'isola ad oriente  
Vi è un mister che non comprendo*

154

**Pescatore**  
*Uno scoglio come tanti  
Verso l'africa proteso  
Con un fuoco sempre acceso  
Che spaventa i naviganti*

155

**Riccardo**  
**Pescatore**  
**Riccardo**  
*Cosa far io debbo allora  
la mia barca è li che aspetta  
Se mi ascolti salpa in fretta  
e sia pur tentiamo ancora*

#### **SCENA XVI**

**Riccardo – Costanza – Dorianò**

156

**Costanza**  
*Si è la fiamma affievolita  
Non si scorge in lontananza  
Sai ch'è l'ultima speranza  
Che mi tiene ancora in vita*

157

**Dorianò**  
*Questa lacrima sul viso  
È una spina dentro al cuore  
Se davvero mi porti amore  
Voglio un bacio ed un sorriso (prende la legna e parte)*

158

**Riccardo**  
*Grazie a Dio la traversata  
Si è conclusa senza guai  
Non comprendo come mai  
La mia mente è sì turbata*

159

**Riccardo**  
*Or mi siedo accanto al fuoco  
Dove ormai la fiamma è spenta  
Che da anni la alimenta  
Dovrà giungere tra poco*

160 OTTAVA

**Doriano** *La voce che mi sta portando il vento  
È come un dolce canto di sirena  
Che mi accarezza il cuor come un unguento  
E un brivido mi scorre in ogni vena*

**Reccardo** *Cos'è che sta placando il mio tormento  
E l'animo pian pian si rasserena  
Io sento che qui trovo il mio destino  
La morte oppur la sposa e il mio bambino (Doriano torna di  
Corda dalla madre)*

161

**Doriano** *Dove sei rispondi al figlio*

**Costanza** *Come mai già di ritorno*

**Doriano** *perché forse questo è il giorno  
Che finisce il nostro esilio*

162

**Doriano** *Nella valle dei ruscelli  
Vidi un uomo da lontano  
Con sul volto un che di strano  
Che sembravano capelli*

163

**Costanza** *Dimmi ancora di quel tale*

**Doriano** *poco ho visto ad occhio nudo  
Sol ricordo sullo scudo  
Porta un'aquila reale (Costanza sta per svenire)*

164

**Doriano** *Che cos'hai rispondi o madre*

**Costanza** *Se quel che tu hai detto è vero  
Quell'ignoto forestiero  
Potrebbe essere tuo padre*

165

**Doriano** *Presto andiamo stammi accanto  
Lui riposa appresso al fuoco*

**Costanza** *O signor non farti gioco  
Di chi ha già sofferto tanto (riconosce Riccardo)*

166

**Costanza** *L'emozione il cuor mi spezza  
O Riccardo **Riccardo** Amore mio  
Grazie ancora grazie o dio  
Or che esisti ho la certezza*

167

**Doriano** *Ed a me non dici nulla  
Son Doriano **Riccardo** O figlio amato  
Or sei uomo e ti ho lasciato  
Che piangevi in una culla*

168

**Doriano** *Quante volte col pensiero  
Su di te fantasticavo  
E sei come ti sognavo  
Un eroe gagliardo e fiero*

169

**Riccardo** *Dopo il mal torna il sereno  
Or facciam ritorno a casa*  
**Costanza** *sembra un sogno e son pervasa  
Da una gioia senza freno (partono)*

### SUONATA LUNGA

170

**Pescatore** *Scorgo chiara in lontananza  
Una vela familiare  
Il mio re sta per tornare  
E con lui spero Costanza*

171

**Costanza** *Mai speravo o vecchio saggio  
Di vederti ancora vivo*  
**Pescatore** *e non sai quanto giulivo  
Di poter rendervi omaggio*

172

**Riccardo** *Tu verrai con noi a corte  
Quale amico e consigliere*  
**Pescatore** *E' un onore ed un piacere  
Condivider la tua sorte (partono insieme)*

### SCENA XVII

**Adriano –Riccardo-Costanza-Doriano -Pescatore**

173

**Adriano** *Corre voce che oramai  
Re Riccardo fa ritorno  
Io speravo che quel giorno  
Non dovesse giunger mai*



174

**Adriano** *Già pensavo fosse morto  
O disperso in qualche stato  
Tornar nell'anonimato  
È un'idea che non sopporto*

175

**Riccardo** *Se là osservi attentamente  
Puoi vedere il tuo castello  
E chi giunge è mio fratello*  
**Adriano** *o Riccardo finalmente*

176

**Adriano** *Sei tornato grazie a Dio  
E con tutta la famiglia  
Chi è costui che ti assomiglia*  
**Riccardo** *è Dorianò il figlio mio*

177

**Adriano** *Sarai il nostro braccio destro  
E in futur primo nel regno  
a far si che ne sia degno*  
**Dorianò** *Dovrai farmi da maestro*

178

**Riccardo** *Ed a lui dobbiamo tutto*  
**Adriano** *Il mio grazie più sincero*  
**Pescatore** *Sarà solo il mio pensiero ( da solo)  
Ma quest'uomo è un farabutto*

179

**Costanza** *L'emozion che sento in petto  
Smorza in gola le parole*  
**Riccardo** *E stanotte se Dio vuole  
Dormirem nel nostro letto*

### **SCENA XVIII**

#### **Ircano-Grandonio-Serena-Raniero**

180

**Ircano** *Cosa cerchi a notte piena  
Se non son troppo indiscreto*  
**Grandonio** *io scoprir voglio il segreto  
Della giovane Serena*

181

**Ircano** *Spero avrai buone ragioni*  
**Grandonio** *Guarda passa proprio adesso*  
*Lei si reca molto spesso*  
*Notte tempo alle prigioni*

182

**Ircano** *Senza fare alcun rumore*  
*La seguiam segretamente*  
**Raniero** *O mia cara finalmente*  
**Serena** *Sono qui mio dolce amore*

183

**Grandonio** *Il motivo adesso è chiaro*  
*Porta a lui cibo e bevande*  
**Ircano** *Quel suo amore dolce e grande*  
*Stai sicur lo rendo amaro*

184

**Raniero** *Poiché ormai sorge l'aurora*  
*Che rincasi è molto meglio*  
**Serena** *hai ragione e al mio risveglio*  
*Come sempre torno ancora*

### **SCENA XIX**

**Riccardo-Adriano**

185

**Riccardo** *Come mai si mattiniero*  
*E a partire ti disponi*  
**Adriano** *Visitar voglio i bastioni*  
*Ai confini dell'impero*

186

**Adriano** *Già lo avevo programmato*  
*Prima ancor del vostro arrivo*  
**Riccardo** *per un poco resto privo*  
*Del guerriero più fidato*

### **SCENA XX**

**Arcano-Saladino-serena-Golberto-Grandonio-Raniero**

187

**Ircano** *Chiedo udienza a Saladino*  
**Saladino** *Cosa vuoi potente Ircano*  
**Ircano** *sol saper se del cristiano*  
*Mi appartiene il suo destino*

188

**Saladino** *Tu decidi la sua sorte*  
*È Raniero un mio regalo*  
**Ircano** *Lega allor quell'uomo al palo*  
*Che invocar dovrà la morte* ( aGrandonio)

189

**Serena** *Ti scongiuro di non farlo*  
**Ircano** *stai parlando inutilmente*  
**Serena** *padre amato sii clemente*  
*Io ti imploro di salvarlo*

190

**Saladino** *vuoi cambiar quel che ho deciso*  
*Qual mistero mi nascondi*  
*Perché ancor non mi rispondi*  
*E ti sei sbiancata in viso*

191

**Ircano** *Di quel pavido campione*  
*La tua figlia si è invaghita*  
*Dirgli t'amo l'ho sentita*  
*Mi è Grandonio testimone*

192

**Saladino** *Presto quel sarà scordato*  
**Serena** *no ti inganni o genitore*  
*Quel che provo è un grande amore*  
*E da lui contraccambiato*

193

**Saladino** *Come amar puoi un cristiano*  
**Serena** *ora son cristiana anch'io*  
**Saladino** *rinnegasti il nostro Dio*  
*Qui ti uccido di mia mano*

194

**Golberto** *Torna o sire alla ragione*  
*Che pentirtene potresti*  
*Or teniamola agli arresti*  
*Prendi poi "na decisione*

195

**Saladino** *Voglio assista mentre muore* ( Ircano tortura Raniero)  
*E comprenda se conviene*  
*Di provar le stesse pene*  
*Per un fanciullesco amore*

196

**Raniero** *Perché mi odi alla follia*  
**Ircano** *quasi a dirlo mi vergogno*  
*Che mi amasse avevo il sogno*  
*E tu l'hai spazzato via*

197

**Serena** *All'udir i suoi lamenti*  
*Il mio cuor sembra scoppiare*  
**Raniero** *o Serena non guardare*  
*Perché accresci i miei tormenti*

198

**Ircano** *Ti concedo una richiesta*  
**Raniero** *Di morir stringendo l'armi*  
**Ircano** *Così lei potrà guardarmi* ( da solo)  
*E ammirare le mie gesta*

199

**Ircano** *a impugnarle ora ti invito* ( da le armi a Raniero)  
*Mostra a tutti quel che vali* ( battono)  
**Raniero** *Le torture più bestiali*  
*Mi han le forze indebolito*

200

**Ircano** *Può mutare la sentenza*  
*Se la grazia adesso chiedi*  
*Ma strisciar devi ai miei piedi*  
*Implorandomi clemenza* ( Raniero cade e si rialza)

201

**Serena** *Amor mio deponi l'armi*  
*Io non voglio che tu muoia*  
**Raniero** *Mai potrò dare la gioia*  
*A quell'uomo di umiliarmi*

202

**Raniero** *Di lottar non son capace*  
**Ircano** *Non mi hai molto divertito*  
*A rialzarti ancor ti invito*  
**Raniero** *Lascia almen ch'io muoia in pace* ( Serena si divincola e corre  
Verso Raniero)

203

**Ircano** *Tu Serena cosa vuoi*  
**Serena** *poiché entrambi siam perduti*  
*Chiedo sol pochi minuti*  
*E negarmeli non puoi*

204

**Serena** *Amor mio ti son vicino*  
**Raniero** *però tu devi salvarti*  
**Serena** *se quaggiù non posso amarti*  
*Seguo allora il tuo destino*

205

**Raniero** *Più non scorgo il dolce viso*  
*Sui miei occhi è sceso un velo*  
**Serena** *mi vedrai ben presto in cielo*  
*Nell'eterno paradiso*

206 OTTAVA

**Raniero** *Io vedo la mia mamma sul sentiero*  
*Che porta alla celeste prateria*  
*La senti sta chiamando il suo Raniero*  
*Mi dice chiudi gli occhi e vieni via*  
**Serena** *A lei porta il mio bacio più sincero*  
*E presto sarò in vostra compagnia*  
**Raniero** *il giorno che lassù dovrai recarti*  
*Mi trovi sulla porta ad aspettarti* ( *Raniero muore* )

207

**Ircano** *Mi han stancato i piagnistei*  
**Serena** *A dir basta hai detto il giusto*  
*Ora ammiro con disgusto*  
*Quale orribil mostro sei* ( *Serena prende le armi* )  
( *Anche Dorianò e Riccardo combattono* )

208

**Serena** *Però adesso fa attenzione*  
*Che costei non ti molesta* ( *battono* )  
**Ircano** *per potermi tener testa*  
*Manca ancor qualche lezione*

209

**Riccardo** *Da insegnarti ho ormai ben poco*  
*Nel duel sei franco e destro*  
**Dorianò** *con un simile maestro*  
*Imparar diventa un gioco*

210

**Ircano** *Stai lottando strenuamente*  
*Pur se con poco profitto*  
**Serena** *il tuo corpo al suol trafitto*  
*Se ne andrà dal mio fendente* ( *Ircano e Dorianò cadono*  
*su un ginocchio nello stesso momento*)

211

**Dorianò** *ho avvertito nel costato*  
*Una fitta dolorosa*  
**Riccardo** *Tal ferita è misteriosa*  
*Io non ti ho neppur sfiorato*

212

**Ircano** *Hai commesso il grave errore*  
*Di aspettar ch'io mi riprenda* ( *batte forte*)  
*Or con l'ira più tremenda*  
*Voglio farti a pezzi il cuore* ( *Serena vacilla forte*)

213

**Golberto** *Versa sangue da ogni vena*  
*O intervieni oppure è morta*  
**Saladino** *Se è così poco mi importa*  
*Non è più la mia serena*

214

**Ircano** *Chiedo ancora vuoi amarmi*  
**Serena** *Ti ripeto va all'inferno*  
*Da me hai solo l'odio eterno* ( *Serena cade e si rialza*)  
**Ircano** *Hai sbagliato a rifiutarmi* ( *Serena cade e si trascina*)

215

**Golberto** *Poni fine al suo calvario*  
*O mio re richiama Ircano*  
*O lo fermo di mia mano*  
**Saladino** *Lo farò benché contrario*

216

**Saladino** *Interrompi questo strazio*  
*E chiamate un guaritore*  
**Serena** *Troppo tardi o genitore*  
*Ma ugualmente ti ringrazio*

217

**Saladino** *Causa sei di tua rovina*  
**Serena** *Ma tu non potrai scordare*  
*Che hai lasciato massacrare*  
*La tua piccola bambina*

218 OTTAVA

**Serena** *Non sento più dolor non sento niente  
Soltanto un gran bisogno di riposo  
E scorgo il mio Raniero tra la gente  
Con l'abito elegante di uno sposo  
Ricorda che ti ho amato veramente  
Come può amare il figlio più affettuoso  
Di questa vita che mi hai fatto dono  
O padre te la rendo e ti perdono*

219

**Ircano** *Ho sbagliato a darle morte  
Meritava altro verdetto*  
**Saladino** *Rinnegando il Dio Maometto  
Ha deciso la sua sorte*

220

**Grandonio** *Cosa faccio dei meschini*  
**Golberto** *Io di entrambi ne avrò cura  
A dar loro sepoltura  
Non saran degli assassini*

221

**Lionetto** *Un guerrier vestito in armi  
Superando sta il fossato*  
**Saladino** *Adriano sei tornato  
Certo non per salutarmi*

222

**Adriano** *Vengo a farti la proposta* ( *Ircano sta ascoltando*)  
*Di un accordo fra di noi*  
**Saladino** *Chiedi dunque ciò che vuoi  
Poi avrai la mia risposta*

223

**Adriano** *Voglio aver la tua promessa  
Se Riccardo ti consegno  
Che mi dai metà del regno  
L'altra a te sta sottomessa*



224

*Saladino* Come farlo prigioniero  
*Adriano* Lui sarà fra pochi giorni  
A Toledo o nei dintorni  
*Saladino* Buon per noi se hai detto il vero

225

*Adriano* La promessa è confermata  
*Saladino* Te lo giuro sul Corano  
Quando giunge trova Ircano  
E una parte dell'armata (Adriano va)

226

*Saladino* Hai udito quel che ho detto  
Ora agisci per il meglio  
*Ircano* Parto all'alba al mio risveglio  
Con Grandonio e con Lionetto

### SCENA XXI

*Riccardo – Costanza – Adriano – Dorianò*

227

*Riccardo* O Costanza penso al figlio  
E alla sua strana ferita  
*Costanza* Vi è un mister nella sua vita (Dorianò in disparte ascolta)  
Che ascoltare ti consiglio

228

*Costanza* Tremo solo a ricordarlo  
Una notte era morente  
Ed Ircano solamente  
Fu capace di salvarlo

229

*Costanza* Gli donò metà il suo cuore  
E il destin di entrambi uguale  
*Riccardo* A quel bieco alfier del male  
Sono pure debitore

230

**Doriano** *Dunque vivo grazie a un folle ( da solo)  
Che è un pericolo per tutti  
Perché non sparii fra i flutti  
Di quel mar che non mi volle*

231

**Riccardo** *Mio fratello sta tornando ( arriva Adriano)*  
**Doriano** *Salve o zio ben arrivato*  
**Riccardo** *Dai confini dello Stato  
Qual notizia ti domando*

232

**Adriano** *I soldati anche i più esperti  
Tutti credon che sei morto  
Finirebbe il lor sconforto  
Se potessero vederti*

233

**Riccardo** *Hai ragione indosso l'armi  
E mi accingo a far partenza*  
**Adriano** *Che sia breve la tua assenza  
Ora rientro a riposarmi ( Adriano va in corte)*

234

**Doriano** *Molti dicon che fra noi  
Quasi uguale è il corpo e il viso  
Al tuo posto avrei deciso  
Di partir se tu lo vuoi*

235

**Riccardo** *Tu non sai cosa ti aspetta  
Questa impresa è molto dura*  
**Doriano** *Sol vivendo all'avventura  
Io potrò crescere in fretta*

236

**Costanza** *Mostrar deve ciò che vale  
Pur se dirlo mi rattrista*  
**Riccardo** *Porta dunque bene in vista  
La mia aquila reale (gli consegna il suo scudo  
E rientrano)*

237

**Doriano** *Madre cara e padre mio  
Spero mi perdonerete  
Pur se voi non lo sapete (canta da solo)  
Il mio abbraccio era un addio*

238

**Doriano** *Troverò quel maledetto  
Per chiarire il mio mistero  
E saprò se tutto è vero  
Quando il ferro gli entra in petto*

### SUONATA LUNGA

#### SCENA XXII

*Lionetto - Grandonio – Ircano – Doriano*

239

**Lionetto** *Questo luogo è fatto apposta  
Per dar morte a quel campione*  
**Grandonio** *Se tu hai torto oppur ragione  
Ora avremo la risposta (vedono Doriano)*

240

**Ircano** *Magno RE ben arrivato  
L'aspettarti non fu vano*  
**Doriano** *ma chi sei? **Ircano** io sono Ircano  
Come vedi un po' invecchiato (battono)*

241

**Doriano** *Grazie o Dio che lo guidasti ( da solo)  
A incrociare la mia strada  
Poco stimi la tua spada ( a Ircano)  
Se con tanti mi contrasti*

242

**Ircano** *stai sicuro che il mio brando  
Per piegarti basta e avanza  
Voi restate in lontananza*  
**Grandonio** *Come vuoi ma stai rischiando*

243

**Ircano** Or davvero mi diverto  
Pur se credi son perplesso  
Tu sei forte ma lo stesso  
Ti credevo assai più esperto

244

**Doriano** forse cambia il tuo pensiero  
**Ircano** Dopo questo mio fendente (cadono entrambi)  
mi hai graffiato solamente  
Prova il mio ben più severo (di nuovo cadono entrambi)

245

**Ircano** Mi hai colpito e sei caduto  
Ti ho colpito e cado anch'io  
Se il tuo fato è uguale al mio  
Di scoprir son risoluto (di nuovo cadono)

246

**Doriano** Son quel piccolo neonato  
**Ircano** A cui desti metà il cuore (battono)  
Ah fatal tremendo errore  
Ma il mistero è alfin svelato

247

**Ircano** Aiutatemi a pigliarlo  
**Lionetto** Ma non fate a lui del male  
il suo brando è micidiale  
Non possiamo avvicinarlo

248

**Doriano** Io non voglio questa vita  
**Ircano** Qui con me devi morire  
non ci resta che fuggire  
Se lui muor per me è finita (scappano tutti e tre)

249

**Doriano** Più nessun che faccia guerra  
Però non mi sfuggiranno  
Perché si rifugeranno  
Certamente a Gibilterra

**SCENA XXIII**

**Adriano – Riccardo – Pescatore - Costanza**

250

**Adriano** *Non hai fatto ancor partenza  
Ti credevo ormai lontano*  
**Riccardo** *al mio posto andò Dorianò  
Perché vuol fare esperienza*

251

**Riccardo** *Or balbetti e ti confondi*  
**Adriano** *E' un malore passeggero*  
**Pescatore** *Tu non stai dicendo il vero  
Di al fratello cosa nascondi*

252

**Adriano** *Mi vergogno e son pentito  
Quanto mal per causa mia  
Quel che ho fatto è una follia  
O Riccardo ti ho tradito* (si butta in ginocchio)

253

**Riccardo** *Dimmi tutto ti consiglio*  
**Adriano** *Ti ho venduto per il regno  
Era questo il mio disegno  
E ora uccidern tuo figlio*

254

**Riccardo** *Il tuo viaggio era un pretesto  
Per parlar coi miei nemici*  
**Adriano** *E' così come tu dici*  
**Pescatore** *or dobbiamo fare presto*

255

**Pescatore** *Serve che partiamo in fretta  
Forse ancor possiam salvarlo  
E se non potremo farlo  
Avrai poi la tua vendetta* (si armano)

256

**Costanza** *perché queste armi da guerra*  
**Riccardo** *Non ho il tempo di spigarti  
Puoi con calma preparati  
Io ti aspetto a Gibilterra*

SCENA XXIV

*Doriano – Saladino – Golberto – Ircano – Lionetto – Grandonio*

257

**Doriano** *Qui vi attendo o baldi eroi  
Non udite il suon dell'armi  
Vieni Ircano a dimostrarmi  
Chi è il più esperto fra di noi*

258

**Saladino** *Tu Riccardo in questa corte  
Dove sono le mie squadre*  
**Doriano** *figlio son di tanto padre  
E son qui per darti morte* (combattono)

259

**Golberto** *Il sultano a fier duello  
Non temer ti sono al lato*  
**Doriano** *Voglio Ircano in campo armato*  
**Golberto** *Non è ancor tornato quello*

260

**Doriano** *Tu cadrai su questa arena  
Dove un dì morì mio zio  
E qual padre infame e rio  
Uccidesti anche Serena*

261

**Saladino** *come sai di tal sventura*  
**Doriano** *Tutto il popolo ne parla  
Con piacer stavi a osservarla  
Sotto il ferro di tortura* (Saladino si ritira dal duello  
Disperato ma vede)

262

**Grandonio** *Qual terribile contesa  
Fra il cristiano e il fier Golberto*  
**Ircano** *Io lo affronto a viso aperto  
Voi agite di sorpresa*

263

**Ircano** *Forse mi stavi cercando  
Sono qui per farti omaggio  
di tua vita a fine il viaggio*  
**Doriano**  
**Lionetto** *Vinto sei deponi il brando* ( prendono Doriano)

264

**Ircano** *Sia scortato alle prigioni*  
*Però voglio resti illeso* (a Saladino)  
**Golberto** *Il nemico è stato preso*  
*Quali son le tue intenzioni*

265

**Saladino** *Io di lui non mi interesso*  
*Non mi importa più di niente*  
*Ora voglio solamente*  
*Restar solo con me stesso*

### SCENA XXV

*Tutti*

266

**Pinamonte** *Si intravedono le mura*  
*Però è quasi notte fonda*  
**Riccardo** *Finchè il buio ci circonda*  
*Ci appostiam su questa altura*

267

**Saladino** *Chi mi grida apri le ciglia*  
*Ed osserva la tua mano*  
*Quel che gronda è sangue umano*  
*Ed è il sangue di mia figlia*

268

**Saladino** *Per favore dammi aiuto*  
*Vedi quanto sangue ho addosso*  
*E più toglierlo non posso*  
**Golberto** *Il suo senno è ormai perduto*

269

**Ircano** *Non varcare quella porta*  
**Saladino** *C'è Serena in mezzo al mare*  
*Non la possa abbandonare*  
*Che potrebbe restar morta*

270

**Adriano** *Qualcheduno si avvicina*  
*È il Sultano ma è impazzito*  
**Saladino** *quanta gente mi ha seguito*  
*Per salvar la mia bambina*

271 SONETTO

**Saladino**      *Non piangere Serena  
E non aver paura  
Il babbo ti assicura  
Che non ti lascia più*

272

**Pescatore**      *Ora son senza una guida  
E fra lor sarà scompiglio  
**Riccardo**      *presto andiam forse mio figlio  
È ancor vivo e in me confida**

273

**Grandonio**      *Re Riccardo sta avanzando  
Sono in molti ed agguerriti  
**Golberto**      *Altri morti altri feriti  
Se sia giusto mi domando**

274

**Golberto**      *Io non voglio che il domani      ( ad Ircano)  
Nasca ancor di sangue intriso  
E pertanto ho già deciso  
Di far pace coi cristiani*

275

**Ircano**      *Fin dal giorno in cui son nato  
Ho giurato sterminarli  
Se tu invece vuoi salvarli  
Non puoi esser mio alleato      ( lo pugnala Golberto  
si allontana strisciando )*

276

**Grandonio**      *Il più fiero era fra noi  
L'hai ucciso ingiustamente  
**Ircano**      *or pensiamo a quella gente  
Di Golberto parliam poi      ( vanno tutti e tre in campo)**

277

**Ircano**      *Son felice del tuo arrivo      ( Ircano= Adriano e Pinamonte)  
Star in ozio assai mi annoia      ( Riccardo= Lionetto e Grandinio)  
**Riccardo**      *il vederti è una gran gioia  
Perché allor Doriano è vivo**



278

**Grandonio** *Fin da quando ti incontrai  
Aspettavo questo giorno*  
**Riccardo** *pochi armati tieni intorno  
E per te saranno guai*

279

**Adriano** *Questa volta tienlo stretto  
O ti privo ancor del brando*  
**Ircano** *te lo dono solo quando  
Per finirti ti entra in petto*

280

**Lionetto** *Questa è l'ora o Re Riccardo  
Che saprai qual'è il dio vero*  
**Pinamonte** *per voi tutti il cimitero  
Resta l'ultimo traguardo*

281

**Ircano** *Il destino tuo è segnato* (cade Pinamonte)  
**Riccardo** *E tu in fretta segui quello* (cade Grandonio)  
**Ircano** *Ora tocca a tuo fratello* (cade Adriano)  
**Riccardo** *E il tuo ultimo soldato* (cade Lionetto)

282

**Riccardo** *Quale orribile ferita  
Ora un medico abbisogna*  
**Adriano** *e' un'inutile menzogna  
Lo so ben per me è finita*

283 SONETTO

**Adriano** *Del mal che ti ho recato  
Iddio saprà punirmi  
Ma tu non maledirmi  
E in pace morirò*  
**Riccardo** *Io ti ho già perdonato  
E in cuor ti porterò*

**SCENA XXVI**

**Pescatore - Golberto**

284

**Pescatore** *Su qualcosa brilla il sole  
Sembra un nobil saraceno*  
**Golberto** *odi pria ch'io venga meno  
Le mie ultime parole*

285

**Golberto** *Nei meandri del castello  
Vi è Dorianò prigioniero*  
**Pescatore** *Trarlo in salvo è il mio pensiero*  
**Golberto** *questa ti apre il chiavistello ( gli da chiave- pescatore va via)*

286 OTTAVA

**Golberto** *Su tutti ero il più forte ed il più esperto  
E sorge ormai per me l'ultima aurora  
Ripenso con tristezza al gran deserto  
E al mio cavallo al trotto che lo sfiora  
Vorrei tra quelle dune a cielo aperto  
Trovare la mia ultima dimora  
Fra poco sarò insieme a mille eroi  
E là ti aspetto Ircano prima o poi ( muore)*

**SCENAXXVII**

**Ircano- Riccardo**

287

**Ircano** *Ogni morto è assiso in gloria  
Solo tu manchi all'appello*  
**Riccardo** *Hai ucciso mio fratello  
Ma con me cambia la storia*

288

**Riccardo** *Dov'è il magico valore  
Che il demonio ti ha concesso*  
**Ircano** *L'ho perduto il giorno stesso  
Che a Dorianò ho dato il cuore*

289

**Ircano** *Però basta la mia spada  
A piegare la tua scorza*  
**Riccardo** *Prova allor qual è la forza  
Di Riccardo di Granada*

**SCENA XXVIII**

**Pescatore- Dorianò**

290

**Pescatore** *Sto perdendo la speranza  
Qui non s'ode alcun rumore*  
**Dorianò** *Sembra il vecchio pescatore*  
**Pescatore** *C'è qualcuno in quella stanza*

291

**Pescatore** *Grazie al cielo sei Dorianò*  
**Dorianò** *Come mai qui a Gibilterra*  
*Ma un fragor s'ode di guerra*  
**Pescatore** *E' tuo padre contro Ircano*

292

**Dorianò** *Questo è il giorno che punirti*  
*Saprà il figlio di Riccardo*  
**Pescatore** *Corri pur senza ritardo*  
*Prendi questo può servirti* ( gli da un pugnale)  
( Dorianò va fuori)

293

**Ircano** *Tutto sei di sangue intriso*  
*Cerca di ferirmi almeno* ( Riccardo Vacilla)  
**Riccardo** *Se al mio fer togliessi il freno*  
*Spegnerei quel tuo sorriso* ( Riccardo vacilla forte)

294

**Dorianò** *Vittorioso vedo Ircano*  
*E mio padre ormai perduto*  
*Ma non posso dargli aiuto*  
*Sono ancor troppo lontano*

295

**Riccardo** *Ormai sono in sua balia*  
*Già più volte mi hai colpito* ( butta la spada)  
*A por fine allor ti invito*  
*A un'inutile agonia*

296

**Ircano** *Volentieri un tal favore*  
*Il mio brandò ti concede* (alza la spada per colpirlo)  
**Dorianò** *Muori o belva senza fede* ( Dorianò si pugnala)  
*E riprenditi il tuo cuore*

297

**Ircano** *o Dorianò sciagurato*  
*Ti salvai e tu mi uccidi*  
**Dorianò** *or potrai tornare ai lidi*  
*Dell'inferno in cui sei nato*

298 OTTAVA

**Ircano**

*Il seme che ha mia madre fecondato  
Odiava il Dio cristiano e la sua gente  
E l'unico infedele che ho salvato  
Mi fa finir così miseramente  
Di tutto il mal del sangue che ho versato  
Non ho rimorsi non mi importa niente  
Un sol ricordo turba il mio pensiero  
La morte di Serena e di Raniero*

299 SONETTO

**Riccardo**

*Ti muori per salvarmi  
E ancor non hai vent'anni  
E adesso mi condanni  
A viver senza te*

300

**Doriano**

*Quando in ciel sarò al traguardo  
Il tuo giovane germoglio  
Dirà a tutti con orgoglio  
Sono il figlio di Riccardo*

301 OTTAVA

**Doriano**

*Si smorza finalmente quella fiamma  
Che già vent'anni fa sembrava spenta  
E di Doriano si conclude il dramma  
Il cuor di un mostro più non mi alimenta  
Potessi aver vicino la mia mamma  
Che il viaggio verso il buio mi spaventa  
Ma dille che cercando la sua mano ( al papà)  
Con l'ultimo respir le ho detto t'amo*

302

**Costanza**

*O Signor Doriano è morto  
Ho perduto il mio bambino*

**Riccardo**

*lui odiava il suo destino  
Ora in Dio trova conforto*

303

**Costanza**

*Gli portavo la notizia  
che un fratello avrebbe avuto*

**Pescatore**

*Su nel ciel l'avrà saputo  
Con sua gran gioia e letizia*

304

**Riccardo**

*Lui l'avrem sempre in memoria  
Questo prenderà il suo posto  
E chissà quest'altro Agosto  
Forse canterem sua storia*

305 SONETTO FINALE

*La favola è finita  
Un grazie a tutti voi  
Speriamo prima o poi  
Di rivedervi ancor*

*E' giunta alla sua XXIX° edizione la Rassegna Nazionale di Teatro popolare, garantendo anche quest'anno un'ampia copertura temporale e offrendo dal 3 giugno al 17 settembre numerose occasioni per entrare a contratto con queste espressioni culturali di antica tradizione.*

*Il maggio rappresenta una tra le più importanti espressioni attuali di teatro popolare, è un evento sempre contemporaneo ed atteso che risponde ad una precisa aspettativa del pubblico, il quale manifesta, con una partecipazione sempre attiva, un proprio inequivocabile consenso. La ricettività del Maggio si mostra attraverso una reale e concreta dedizione verso la sua particolare natura, disposta sempre a sopravvivere ma mai ad abbandonare la sua essenza più intrinseca; essa risponde a precise ragioni di fondo determinate dalla realtà e dal contesto stesso dal quale è nato e dal quale si è plasmato in tempi remoti e grazie alle quali continua a manifestarsi.*

*Questi copioni rappresentano sia uno strumento che permette di seguire l'azione scenica prestando attenzione con più facilità e con un maggiore coinvolgimento, sia un prezioso documento che garantisce una continuità per la conservazione del patrimonio maggistico.*

*L'amministrazione comunale ringrazia tutti quelli che in vario modo e in diversa forma hanno collaborato e continuano a contribuire affinché il canto del Maggio seguiti ad echeggiare e a risuonare tra le nostre vallate.*

*L'Assessore alla Cultura e al Turismo*

*Giordana Sassi*





**Comune di Villa Minozzo**



**FONDAZIONE**  
CASSA DI RISPARMIO  
DI REGGIO-EMILIA  
**PIETRO MANODORI**



**COMUNITA' MONTANA**  
**dell'Appennino Reggiano**



**PROVINCIA**  
DI REGGIO EMILIA

 **Regione Emilia-Romagna**

**Parco Nazionale**  
dell'APPENNINO TOSCO-EMILIANO

 **Bipop Carire**